

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب

مؤلف

مترجم

شماره قفسه ۱۹۱۵۹



جمهوری اسلامی ایران

شماره ثبت کتاب

۲۰۷۲۳۴

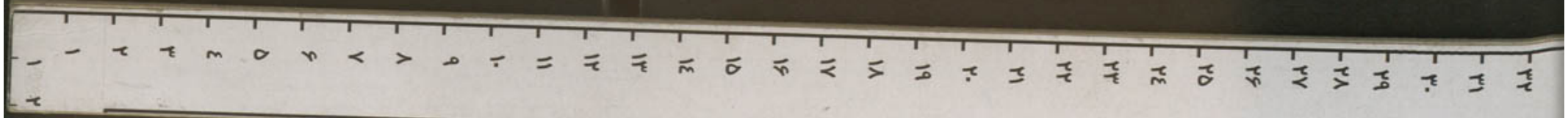


۱۶۱۵۹
۲۰۷۳۲۴

سوره آل عمران

آن الله يبشركم بيحيى محمد قاتل	خداى تعالى ترا فرزنده نريند ميدهد
ما يملكون من قطمير ان تدعوهم	در اين وقت ولايت پادشاهان
فاوامرى سوات اخيب	اين بسته را روي بفرستد
والخيل والبغال والحمير	اين سواران را كه مبارك است
وساكن على بية في جنات عدن	اين ضياع بخير كه موقوفه شود
نحن نرزقك والعاقبة للمتقين	عاقبت اين كار نيكو باشد
فابعثوا حكاما من اهل	اين خصوصت بمبايعي نيك شود
والعائين عن الناس	اين و امرا بمراد باز ده
امن استر بنيا نه	اين بنا بر آيد و مبارك باشد
واحدا و اما ملكة ايمانهم	اين بنده فرمان بردار نيك بود
ايا ما معدو دامت	بهار روزي چند بربچ كشته و بيه شود
انبت سبع سنابل	نخست فراخ و ترخ ارزان شود
يا ايها العزيزتنا	از عمل سلطان نيكو بسپاريد
قد احسن بي اذا اخرجني	اين زندان روز خلاص شود
الذي يخرج الحسباء	اين كم شدن اسكارسود
يعتشت من فوق الارض	اين غايب اورد باز ميگردد

ابراهيم





انما فی الارض نقصها

یحییونهم کتب الله

فی ملتهم ولن یفلحوا ابدا

کبر کلک تخیر من افواهم

اجتبوا کثیرا من ظن

الا ان حزب الله

الک فی هذ البلد غالقوم

رب اشرح لی صدرا

صحف ابراهیم و موسی

نما قفی برین منها

ثالت انی یکون لی غلام

وجعلناکم علیکم

بالیث بینی و بنیک

وعلی کل ضامر بایتین

و یعلم ما فی البر و البحر

و ادعوا بعمدی او فیهکم

فانکبوا ما طاب لکم من النساء

این سفر دور بود اما رفو باز میکرد

این دوستی از هر دو جانب بود

درین سخن دیر بماند دعا باید

این خیر را جیف و دروغ است

ایزد تعالی ترا نصرت دهد

آن امید حاجات زود بآید

این علم زود بیاورد

و غدار و مهربان باشد البر

ازین آفت بکناست

این زن دوست و مهربان باشد

فرزته یکانه و برین و پارسا بود

ایزد تعالی ترا ملک بپاورد

این بنده بدست میباید فروخت

این ستم بدست دنا بآورد

انعام

اندرین علم نمر دانا کرد

بر دین و ناکند و خلایق

این زن بکند و دیگری کرده شود

فبشرناها با سحوق و من و من و من

ولا یملکون الشفاعة الا

واحل الله البیع و حرّم الربا

ولا نعام خلقها لکم فیها

والترسوع و الخنسیل

امرنا لیلۃ او نهائما

فهت الذی کفر

واحسن کما احسن الله الیک

فوجدوا فیها جدا

ولا تبدلوا الخیث بالطیبة

لیس علی الضعفاء ولا

و فکفید کثیره لا مقطوعة

ظهور الفساد فی البر و البحر

و بدلناهم بجنّتهم جنّیتین

و کان عاقبت امرها خسر

یوم یجد کل نفس

ان تقرض الله قرضا حسنا

امتن اسمن بنیانده علی

مهم

این فرزند خدا به هر کسی باشد

درین وقت ولایت و پادشاهی

اگر این بنده بفروشد به باشد

این ستم بجز که نیک باشد

ازین ضیاع شادی بسیارند

عاقبت این کار بدست حذر به

خصوصت بناید که بهتر بود

این وام به بنگوی باز داده شود

این بنا مبارک و خوش آید

حزین این بنده بنیکو است

این چهار را صدقه باید داد

امسال زهر کوه بخت ازین بزرگ

این ستم نیک است باید جزیه

این ضیاع اگر فروخته شود بهتر

عاقبت این کار زیان است حذر به

ازین خصوصت تر ایداری کنند

این وام بیدر سو باز دهد

این بنا تمام شود و در کار نماند

اولئك الذين اشتروا
وكان امر الله قدرا
واسع عليكم نعمته
ان الله يامر بالعدل
استخلصه لنفسه
لا تخافوا ولا تحزنوا
واخري تحبونها نصر من الله
ووجده عايلا فاعين
وابارك فيها وقدر فيها

این بنده نخر و دیگری طلب کند
این چهار در خطر است صدقه باید داد
نعمه فراخ و نرخ ارزان کرد
از کار سلطان نیکی بیند
این زندانی زود خلاص شود
اندوه مخور که کم شدن بیایی
نزدیک است که این ز تعالی کار شود
حق تعالی توانگری دید
اندرین ابزاری کردن برکت پیدا

سبک

ثم ردناكم اليكم
وقال الذين اشتروا
والله يعلم ما كنتم
فعلت غير مبين
قال فانها محرمة
بينكم في الحياة الدنيا
يضاعف له العذاب
بل هو كذاب اشهر

این توانگری مال بسیار بود
در این ابزاری سود کند اگر بپوشد
خداوند می داند که چه کرد
این غایب وقت آمدن نزدیک
درین سفر دیر باز آخر باز آید
این دوستی میان هر دو دیر باز
ازین سختی غم پیرودن شود
این جبرائیل دروغ است

بسم الله الرحمن الرحيم

ولا تترك بعبادة ربك
ارجعوا الي ابيكم
الم تكن ارض الله واسعة
قد بدت الغضاء
فاستجباله ونجياته
والمجفون في المدينة
اليك مبوءون
وكان حقا علينا نصر
يقولون اننا لمرء ودون
فانها لا تقوم الا بصار
فيما نقضتهم شيئا فهم
من خلقكم من انفسكم

درین بازگشتی سود بسیار بیند
این غایب زود بخانه باز آید
این سفر کردن بسیار است
این دوستی بزرگوار است
ازین غم و سختی زود دفع یابد
این جبر دروغ استوار مدان
ازین آفت البته بکناست
خدا ای تعالی ترا نصرت دهد
این امید و حاجت بر نیاید
در آموختن علم کند فهم بود
وفا کند و سو کند نشکند
این زن گرفتاری و نیکو

لقمان

ومن الناس من يشتري
ومن اصوافها ووابرها
جنات عدن التي
والباقيات الصالحات
واقض ما انت قاض

این بنده فروختن صواب است
این ستور بنایه بشیخ نور و صبر
این صیاع خوش و خرم بشه
عاقبت این کار نیکو بشه
این خدمت بصلح رست آید

ما عقی عقی مالمیه
صفا کانتهم نبیان
عبد املوگا لا یقدر
وان یمسک الله بقره
کلوا واشربوا من رزق الله
خذوه فغلوه ثم الجحیم
فالقوه علی وجه ابی
جنات عدن مفتحة
یا بنی اذهبوا فحسبوا
یحسبون انما غدرهم به

مائدة

این وام بشواری باز دهند
این بنا حکم و پایه ار بشه
این بنده موافق آید بایه خدیه
این چهار بدعا و صدقه نیک شود
نعمت ارزان شود بی شک
از کار سلطان زاین بنده خدایه
این زندانی زود راحتیابه
کم شده بتاریا به ان آیه
کارهای دینی و دنیوی کث شود
توانی و مال بسیار یابه
این عهد و فای بجای آورند
زنی دیگر جوی که تا این سن کار
فرزند نرینه و پارس و نیکو بود
پادشاهی و ولایت و بزرگاری
این بنده را بایه بفرستد و دیگری بخرد
این ستور بخیر که مبارک است
این ضیاع شاد و صبری رسد
دکان

و کان عاقبتهم اثناسما
بمثل هذا لیل العالمون
ومن یوق شح نفسه فاولئک
لا یزال یمکنهم الذی یومنون
فوجد عبداً من عبادنا
الذین یدکرون الله ویاثما
عام فیہ یناث الناس
ولا ترکوا الی الذین ظلموا
عاقبت این کارشان کرد
این خصوصیت با خصم برابر بود
این وام بستاند و زود بازده
این بنا نیکو بود و همسایه بهم
این بنده بخیر که مبارک است
این بیمار بدعا و صدقه نیک شود
و این سال نریخ میانه باشد و شود
ازین عمل سلطان تتم داده گردد

مؤمنون

نسقیمک مما فی بطوبها
یویل الله بکم الیسر
ان الملوک اذا دخلوا
لا تخف من هؤلاء القوم
فضلوا فلا یستطیعون
حتی اذا جاءوها
واثناه من الکسوف
ویرم یقول نادوا
وان لک حسنة یضاعفها
این بهار از شکم زحمت و ادرک
دلیل آنست که نه از زان کرد
از شغل سلطان نریخ بنده به
این زندانی زود خلاص یابه
این کم شدن پوشیده و سوار یابی
همه کارها کشته کرد و انشای
مال نعمت نریخ بهرت آیه
اندیش باز کاغ سود بسیار پند
این غایب مال بسیار آیه

این کارها را
بسیار کرد

تلقون اليهم بالمودة
فاسلكي سبل ربك
وقذف قلوبهم الرعب
ما هذ الا افك مفترى
فما ذا بعد الحق
این سفر کرده شود و بمراد باز آمد
میانه این دو تن دوستی محکم بود
هنوز پنج با تیرت دعا باید کرد
این خبر نامه در دفع و بهتان است
این آفت برود درست نیاید

مریم
و وحينا لهم من حتنا
ان تستحقوا فذت
و يحبون المال حبا جمعا
لو كان بينهما الله
والعصران الانسان
انه يرفقه بعيدا و نزاه قريبا
الم تر الى الذين خر جوا
اجر عننا ام صبرا مالنا
وانه يحب الخيل شديد
و يحق الحق بكلماته
انتم بريئون مما اعمل
و ينصركم الله نصرا عظيم
این کم شده و دزدیده بیاید
از امر و کار تا بر تو کشیده
دلیل است که مال بسیار بدست
این ابزاری نباید کرد
این بازگانی سرالریزان است
این غایب دور است زود نخواهد آمد
درین وقت اگر سفر کنند بهتر
این دوستی حقیقی دارد نکیت
از درین غم دیو بماند دعا باید کرد
این خبر نامه درست و راست است
این آفت برود درست است
درین حرب برابر دشمن ظفر باشد

لا يشرا يوم مثل اليوم
و يعلمك من تاويل الاحداث
ولقد عهدنا الى آدم
درین وقت امید بر نیاید
علم و حکمت و تغییر بیاموزد
عهل بجای آورد و خلاف نکند

مخل
این شرکائی الذین
فما رجبت تجارتهم
توصية و لا الى اهلهم
فانتشر داني الارض
فسوف ياتي الله بقوم
فلهم اجرهم عند ربهم
فخور رب السماء و الارض
ان قالوا يسرق فقد سرق
انا لنصر سلسنا
فتقلبوا خائبين
ليستقوهوا في الدين
الذين يوفون بعهد الله
لا جناح عليكم
و بعد دکم با مال و بنین
درین ابزاری سود بسیار کند
اگر درین بازگانی راست شده شود
این غایب اوز بسلاست باز آید
درین سفر کردن مراد حاصل آید
با این کس دوستی کن از دل
ازین غم ازد و فرج یابد
این خبر درست و راست است
این آفت درست بشه البته
ازین حرب حذر باید کرد
این حاجت درین وقت بیاید
از علم و حکمت بهره مند شود
ای کس و فاکند و ظلف نه کند
این زن پارسا و راسته بود
فرزند نرینه و ما دینه آید

والله يؤتي ملكه من يشاء
پادشاه خواهدی نیت نیکوکن

سوره

وخلق منها راجعها
این زن کرده شود و مبارک باشد
تالت انی يكون لي غلام
فرزند پارسا و زیند در پری آید
وجعلكم ملوكا و آتكم
پادشاهی و ولایت بزرگی بود
وشره بتمن خجیس
اگر شتاب کنی این آینه ارزانی
الذی جعلکم الا نعام
این ستور باید حمزیه کو نیک بود
ومن الثمرات و الخيل
ازین ضیاع نیکوی بسیار بیند
واتی لقوی امین
عاقبت این خصوصیت خبر بود
مثل ريح ينهما صاوت
این دام بنایه ستن نادانی
اقبل ولا تخف
عاقبت این کار بمراد باشد
ومساكنكم تسكنون
این بنا محکم و خوب آید
تسائهن او و مملکت
این بنده مبارک پا بود
ليبدكم ايكم احسن علا
این چهار به شود نیکی گفته
يستبشرون منجته من الله
سودی و خوشدلی و روح
لن يضره كم الا اذی
ازین شغل سلطان بخرج بیند
قل من ينحکم من ظلمات البر
ازین زندان روز قیامت یاب

سوره

نحن اولو قوة و اولو بائس
درین خصوصیت دست قوی کردد

ياكلون الریا اصفا
این دام دادن و ستن نیکیت
امن اسر بنیاده علی
این بنا اگر تمام شود مرغ زار شود
ومن الثمرات و الخيل
این بنده حمزیه نشود و دیگری حمز
ولا تستروا باياتي
این چهار از دعا و صدقه صحت یابد
ربنا افق بنينا و بین قوتنا
نعمت فراخ و مرغ ارزان کردد
و کاین من قریته
از کار سلطان تحت رزده شود
فانجینه و اهله
این زن ازانی رود حلاص شود
کهار اشتدت به الیرح
این کم شد باز نیایه
قل کو مونا حبارة
این کار نامنور بسته است صبریه
و اما اذا ما ابست لاه
مال و توانگر اندکست بسیار
وعسى ان نکرهوا حیوا
ازین ابارت قوی که چیز است
ولا جرم انهم فی لاحقة
ازین بازگانی حذر کن که زیادت
ان الذین فرغ من علیک
این غایب روز بخانه باز آید
يوم يخرجون سراعا
این سفر کرده شود و روز باز آید

سوره

ليست انهم الذین
این بنده حمزیه و نیک آید
ياكل ما تأکلون
این چهار بنده ای موافق به شود

ضيقا جرحا كما تمنا
 عسى ربكم ان ياتي
 خالدين فيها ما دامت
 بضاعتنا ردت اليها
 ما يفتح الله للناس
 وتقوى من الاموال
 واعبدوا الله ولا تشركوا
 هل ذلكم على تجارة
 فما استطاعوا مضيا
 فقل لن يخرجوا مني
 سيجعل لهم الرحمن ودا
 ولو ترى اذ فرغوا
 ولكن تصديق الذي
 تذكرون

هول

ولقد جاء امرنا مجيئا
 انهم ذاك الكتاب
 يظنون بالله ظن السوء
 انهم لهم المنتظرون
 اذ ينفخ في الصور
 انهم ذاك الكتاب
 يظنون بالله ظن السوء
 انهم لهم المنتظرون

والساقي والساقي قد
 يوم تولون مدبرين
 قد اصبتم مثلها
 الرحمن علم القرآن
 ولا الذين ينقصون الميثاق
 لنساؤكم حرث لكم
 انما رسول ربكم لا هلك

مشعرا

وانتم عشيرتكم الاقرين
 رفيع الدرجات ذو العرش
 الا على ارض واهم او ما
 ونزل من القرآن
 اولئك لهم منزل معلوم
 يهدون بالحق وبه يعدون
 من اراد باهلك سوءا
 واداء اليك باحسان
 ولو اقمتم امانا واتقوا
 ربتي اتى اتولت الي

عسی ربنا ان یبدلنا
وبارکنا علیه وعلی
وما من غائبة فی السماء
یوم یسمعون الصیحة
واتخذ الله ابراهیم خلیلاً

این انباری هر دو رانیک است
درین باز ران سود بسیارند
این غایب از در در آیه بمسور
ازین سفر نیکوی بسیارند
این دوستی هر دو از دل بود

فبشرناک بالحق قبل
نفقنا ابواب السماء
یحسبهم الجاهل انسیاء
سواء منک من استر القول
وان لک لا جوار غیر ممنون
ویمتی من فرعون وعمله
اولک عنک عنها مبعدون
ولا تمشی فی الارض مرحاً
فالف بین قلوبهم
ویمتی الحق بکلماته
فریقا یقتلون ویأسرون
ولکم فیها ما تشتهون

این زندانی زود فرج یابد
این کم شدن را باز بنیاید
کارهای بسته بر تو کشاده
بغت حق آسان و مال یابد
این انباری کرده شود و آید نیک
درین باز ران سود بسیارند
این غایب در آیه امانت
این سفر برادر کرده شود
میان هر دو خصم و دشمنی
این خبر راست است روشن
این تهمت بر دی ویرت کرد
دشمنان به ازیمت شوند

وعلمتم ما لم تعلموا انتم
ما لهم به من علم

این امید حاجت بدهد به تمام
درین اعلم امام و بزرگ شود

انفال

منکم عشرون صابرون
اجیب دعوة الدعاء اذا دعا
وعلم الا دم السماء کاهها
والذین هم لاماناتهم
ولا تکنوا مانک اباؤکم
انا عجوز و هذا بعلی شیخا
قل من یملک من الله شیئاً
فخبر بر قبة مؤمنه
وان لکم فی الا نعام لعبرة
بواد غیر ذی خراسان
الا تخافون ولا تحزنون
واصبروا و ما صبرکم الا الله
وانذ احییتهم بحیة محیة
وینافونکم سبعاً شدا
الحق بالحق والعبد بالعبد

بر دشمن غیر ذی بود اگر دوستی باشد
دعا باید کرد که اجابت شود
از هر گونه علم بسیارند
و فایزای آورد و خلف کنند
اندرین ترفیح مستی میباید
فرزند این زن پیرانه سدر آید
درین دلیل پادشاهی نیست
این بنده فروخته شود و آزاد گردد
این سوار بخبر و مبارک است
این ضیاع اگر بخیر و آتش کم شود
مترس که عاقبت کار نیک شود
اندرین حضور مت جبر باید کرد
این دوست و نیکو باشد
این با علم آید و دیر باشد
خبریدن این بنده برادر باشد

و هو الذی علمکم ما لم تعلموا انتم
ما لهم به من علم

وواعدا موسی نیش لیلۃ
وعلتک مالم کن تقلم
یوفون بالشد تر و یخافون
مانکھون باذن اهلھن
من انزواجکم بین و حفدة
وایتناھم ملکا عظیم
واسکھن بمعروفت
مافی بطون ہذا لانعام
فی سدر مخضرو و طالع منفرد
فمن یعمل مثقال ذرۃ
وان تحسنوا و تقنوا
واما الجدان نکا
فان لم تبصھا وابل فطل
او مملکت منافع
این کنتم مرافی ان تفعوا
وآتھ اللہ الملك والحکمۃ

این مرد و حاجت برزدی بر آید
علم بسیار آموز و نام کسیر
و فایجاد و خلافت نکند
این زن بخواہ اندیشہ مکن
دلیل فرزندی و مال بسیار بود
دلیل پادشاهی و بزرگی بود
این بندہ نیکو فروخته شود
این سترہ ان عیب ندارد
این ضیاع نیکو گزیده شود
عاقبت این کار نیکو باشد
این خصوصت انجامد بصلح
این دام بعضی زود رہد و بعضی دور
این بنائیکت در غریب و محل کند
این بنده دوست دار بود
این چهار را بر اینر باید کرد
ولایت پادشاهی و عدم بود

بقصرۃ

من قبل ان یاقی یوم لا یرفع فیہ
واللہ خلق کل دابة من ماء
و یجعل لکم حنات
یتشھون ربھم برحمۃ منہ
فلذہ یجعل علیھم انما عندھم
وان کان ذو عسرۃ فنظرة
فاتی اللہ بنیانھم من القواعد
یطاف علیھم بمعاف من ھذب
اتخ متنی النفس وانت ارحم الراحمین
ثم قبضاء الینا قبضای حیرا
قال انک الیوم لدینا مکیں امین
لا تخف ولا تخزن انا مرادہ
ووجدک ضالاً فھدی
فانقہ یفوی و بنیھم فتحا

فروختن این بندہ بہتر است
خریدن این سترہ نیکو است
ای رضیاع ساقی مبارک است
عاقبت این کار نیکو باشد
درین خصوصت صبر بہ از عجیل
این دام دادن و گزشتن نیکو است
این بنا اگر بر آید زود منہم شود
کہ این بندہ بخر را و نیکو باشد
این چهار بہ عا و صدقہ بر شود
دلیل در تنگی و کمرانی زخما کنند
این کس را عمل سلطان نیکو بود
این زندانی زود خلاص باید
این کم شدہ زود باز آید
کہ کار زود بر تو کشادہ شود

انبیاء

لا تخف ان کانت لا علی
اھترت و ربیت
ان یریل | صلاحاً یوفق اللہ

از عمل سلطان رنج بندہ حذر بہ
از این آزار زود خلاص باید
مردہ مر تر کہ این کم شدہ بیاید

فخلفهم ان الله
يوم لا ينفع مال ولا بنون
يوم عسير على الكافرين
فما رجعت تجارتهم
يو من قون فرحين بما
انتمون اتبعكم الغالبون
يضاعف له اضعافا
واذا لا يلبثون خلافا
اجرا حسنا ما كسبوا
هانتم ها ولا محزونهم
الحمد لله الذي اذهب
حقا عليهم القول

توبه

وارتابت قلوبهم
يهدكم ربكم بخسرة الكاف
ان تدعوهم لا يسمعوا
لهم توبهم لا يفتقرون بها
وما وجدنا لكثرهم عد

کارهایک بر تو کشاده کرد
درین وقت دلیل بر درستی بود
در این انبانی رایت باید بود
اگر درین باز رکان رایت بود
این غایب دور است اما نیست
این خبر کردن بهر رایت
این درستی میان اردو تن بماند
ازین غم روز فرخ خواهی یافت
این خبر درست و تحقیق است
این نعمت برو کمان مبر که در دست
بر دشمن ظفر یاب و غنیمت بر آید
اسید حاجت بر آید

این نعمت بر روی درست باشد
نصرت او را بود ترا حذر به
این امید و حاجت بر نیاید
علم و ادب بنامزد درج مبر
درین و ما او را نام یا بی

هو لباسکم وانتم
و بنیت شهودا و مهادت له
قل اللهم مالک الملائک
اعملوا ما شئتم ان الله
و زلنا حالهم فتها
فیها انهار من ماء غیور لسن
فقد استمسک بالعمود الوثقی
فاصلح بلینهم فلا اثم علیه
اذ انذ اینتم بدیون
فخسفت و بداهه الا ان فی

توبه

و کم قصصنا من قریت
و نجینا من الغم و کذا لك
و للبسناء علیهم ما یلبسون
و لو فتحناء علیهم با با
یجعل له من حرا
بل یداه مبسوطتان
فما تری من ذنی غیر تحسیر

این زن کرده شود و در خود آید
فرزند و مال و توانگری باشد
ایزد تعالی ترا مال و عزت ده
این بنده بمراد تو فروخته شود
این سوز خرد شود و گشته شود
این ضیاع خرد شود و سبزه شود
عاقبت این کار نیک خواهد بود
اگر ازین حضورت بصلح باز گردد
این و ام بوقت باز نهند بکمال باید
ازین بنا حذر کن که خراب کرد

نعمت فراخ و نرفخ ارزان کرد
از کار سلطان نیکوی پسند
ازین روز زندان فرج یابد
این کم شد باز بلیندی زحق
دلیل بستگی کار بود حذر به
توانگری و مال بسیار پسند
در این انبانی سوز بسیار پسند

لا تبين فيها احقا با
لو انفق ما في الارض
ومخرج من بيته
رذناهم غذايا فدفق
ان هذا هو الحق اليقين
وجهد وابها واستيقظها
سيفهم الجمع ويدلون القبر
لن تالوا الحق تنفقوا

عج

وجعلنا لكم فيها معاش
وجعلنا اهل المدينة
نسيحوا في الارض
محبهم جميعا
تنزل على كل اناث
ويقولون توحي بعض
ويحلفون على الكذب
لا تناصرون بل هم الميؤم
قال قد اوتيت مثلك

درين بارگانی ریا نهایی
این غایب حج کند و بخانه باز آید
درین سفر دیر با نیت
این دوستی از یک تن حقیقت
خلاص دهد خدای ترا بر پیشانی
این خبر تحقیق است دروغ نیت
این تهمت بی گناه است البته
ناکار فتح و نصرت بدید آید

اندرین بارگانی سواد بسیار
این غایب دمان بخانه باز آید
ازین سفر بقیه قصود و بمراد باز آید
ازین دوستی حذر به
ازین سخن رود فرج یاب به
این خبر بعضی راست است و بعضی
این تهمت البته راست باشد
درین حرب با وجود تا فطرت
بین امید و حاجت رود بر سه

بل طبع الله على قلوبهم
ان الله كان صادق الوعد
وانكحوا الياني منكم
وجعلنا ذريتهم
وهو الذي جعلكم
فابصروا صبرا جميلا

عزل

وهو الذي مذل الارض
والقيت عليك محبة مني
ولو جهنم وكشفنا
انك لقول وفضل
فبراه الله ما واثقوا
ينصركم عليهم
ولكن فيها معاش
وجعلنا على قلوبهم
ذلك وعد غير مكنون
ازواج منكم سلامت
يهب لمن يشاء انا شا

این علم بر چند آموز و فهم کنند
و فاکند با تو خلاف نکنند
ان زن و فادار و مهربان باشد
بسیار فرزند و بسیار مهربان بود
اگر نیت نیکو باشد پادشاه شود
در فرد ختن این بند صبر بهتر

این سفر کرده شود نعمت بسیار
این دوستی هر دو را نیک باشد
ازین غم زود راحت یاب به
این خبر درست است اگر در کار
این تهمت بر دروغ است چندی
نصرت و فیروزگی ترا باشد
ازین امید حاجت شد دما شود
اندر آموز ختن علم کامل باشد
و نای بجای آورد خلاف کنند
این زنی می باید کرد که مکتوب
ایزد تمام تر از فرزند نرینه در ده

یاد آور آنا جعلنا
واستر والتمذامة لما
جناات تجری من تحتها
الم تمان الله سخر لكم
بادشاهی بزرگی ترا بشد
از فروختن این پشمان شود
این ستر نیک بشد و مبارک
اندرین ضیاع غایب بسیار بود

عنکبوت

بينهم من الجنة عزنا
واخر دعويهم ان الحمد لله
ان يصلح بينهما صلحا
فرحان مقبوضة
كسل العنكبوت المتخذ
بطوف عليهم ولدان
في قلوبهم مرض فزاد
ولبلونكم بشي
انما جزاء الذين بخاريون
لا تخافوهم دكا ولا تخشوا
ولا يمشون روح الله
الذين ربرر لشد بد
فسوف يعينكم الله
این ضیاع ساضه سودا بزدان
عاقبت این کانهایت بخت خد
یک این خصمان بصلح ایما
این دام بی قباله بنایه داد
این بنا ضعیف و نارسوا راید
این بده بخر کد بنیه و فتنه بده
این پمارا کر بر بستر نمده بدراز کن
دلیل منگی و کرمنا اجند س بود
این کار سلطان بسی نیکو باشد
این زلفه زود فرح باده
این کم شد زود باز آید شود
این کار بکش به بصیر
فرانگری و مال بسا بیا به

نور

امکم بما تمحلون
وتجارة تخشون كسارها
درین اجباری غایب بسیار بند
درین باز کانی سود بسیار بند

فرقان

ويجعل لكم جنات
وانه لما قام عبد الله
واذا مرضت فهو يشفين
الله يبسط الرزق
واجعل لنا من ليلتك
ليجعل الله بعد عسر يسرا
واجعل بينهم ويا
انا فتحنا لك فتحا مبينا
وجعلت له مالا ممدودا
يا نبي لا تشرك بالله
فكم رؤس اموالكم
مر بنا عليك توكلنا
انقر داني سبيل الله
انما يريد الشيطان وان يفتن
ونجينا من الغم وكان لكنجي
این بنا کرده شود آب روان
این بنده خدیه شود و نیک آید
این پمارا خدای تعالی شفا داد
درین سان بخت فراخ شود
از عمل سلطان نیکو بند
این از لیل زود حلاصی و لایب
این کم شده تمام بتو رسد
کارهای بسته بر تو کشاده که در
دلیل تو انگری و مال و فرزنده بود
ازین اجباری اجترایا باده کد
درین باز کان سود نخواهد بود
این غایب بشادی بتو رسد
این سر کرده شود و مال بیا به
این دیتی و دشتی بمس دل شود
ازین غم و سختی راحت بیا به

قصه

فانظر كيف كان
من ذا الذي يقرض الله
والذين ابواهم القواعد
وحدوهم كمال
في قلوبهم مرض
والله واسع عليم
ان الله لا يحب كل خوان
نبت في السجى بضع سنين
اي المفل كلالون
اذا جاء نصر الله والفتح
ايحبون انما هم
انجي اشد ربه اذني
يرجون تجارة لن يتوروا
تلبسوا بها الا يسيرا
ان يبلغا شدتها
قد احسن الله لآلهة

عاقبت اين كار بدست خدريه
اين دام دادن و سندن نيكيت
اين بنا كره شود و نيك بر آيد
از خريدن اين بنده نيكي مپند
اين بمار را صدقه بآيد داد
نخت فزاي و نيز ارزان شود
درين عمل سلطان منفعت بآيد
اين زندگانه از هواوشي كردن
اين كم شده زود بدست باز آيد
كار ناي بسته بر تو كشاده كردد
توان كرد كرد و مان بيار بيايه
درين ايناري برستي بركت بآيد
درين بارز كن سود خوله بود
اين غايب باز آيد يا نام فرشته
كار بر تو كشاده كردد
روزي بر تو فزاي شود

و انظر كيف كان
من ذا الذي يقرض الله
والذين ابواهم القواعد
وحدوهم كمال
في قلوبهم مرض
والله واسع عليم
ان الله لا يحب كل خوان
نبت في السجى بضع سنين
اي المفل كلالون
اذا جاء نصر الله والفتح
ايحبون انما هم
انجي اشد ربه اذني
يرجون تجارة لن يتوروا
تلبسوا بها الا يسيرا
ان يبلغا شدتها
قد احسن الله لآلهة

و انظر كيف كان
من ذا الذي يقرض الله
والذين ابواهم القواعد
وحدوهم كمال
في قلوبهم مرض
والله واسع عليم
ان الله لا يحب كل خوان
نبت في السجى بضع سنين
اي المفل كلالون
اذا جاء نصر الله والفتح
ايحبون انما هم
انجي اشد ربه اذني
يرجون تجارة لن يتوروا
تلبسوا بها الا يسيرا
ان يبلغا شدتها
قد احسن الله لآلهة

ولا تسبوا من روح الله

ولا تسبوا من روح الله
وما اوتيتم من العلم
كبر مقتا عند الله
وقد اقصى بعضكم
قالوا لا تحبل انا
رب اغفر لي و هب لي ملكا
و يعبدون من دون الله
وتحمل انك اكم الى بلد
كم تركوا من جنات
والاخرة عند ربكم
ان ينصركم الله فلا غالب
اين امير بخير تام بر آيد
از علم اندكي بيا موزد
بي وفاي و بد عسي كند
اين زن كردن نيك بود
بفرزند نرسيه و پارسا شاد شود
دليل ملكت و پارت مان بود
در فروختن اين بنده ناييد بود
اين ستور بد خواست بيايد عريه
اين ضياع بخركه فروخته شود
عاقبت اين كار تباست خدريه
درين خصومت دست تو تو

يوسف

قد شغفها حبنا انالنيها
قال صاوي الى جبل
قالوا هذا قال ربكم
ان تتبعوا الا ظن
يقا تلون يوتوكم الا ديار
والذين يدعون من دون الله
اين دوستي مرد و زن شه
دعا كن تا از غم براسي
اين خبر راست و درست
اين تهمت دروغ است خدريه
بهم كشتن و از يته است خدريه
كنون اين حاجت بخي آيد

خدريه

ويعلمكم الكتاب والحكمة
انهم يقولون ما يفعلون
لا حين حل لهم ولا حين يحل
واذا ابشرا احدكم بالانش
وما كان عليهم من سلطان
ليس عليك جناح
كمثل الحمار يحمل اسفارا
واخرجت الارض ابقالها
بل توثرون الحيوة الدنيا

بولس

وليتنبؤوا الحق هو
سبحانك هذا بهتان عظيم
وما لكم من دون الله من
لا تقطعون رحمة الله
علما صنع لبوس
فهل وجدتم ما وعد ربكم
وسيقفوا الذين
بشرى هذا اعلام
وليتنبؤوا الحق هو
سبحانك هذا بهتان عظيم
وما لكم من دون الله من
لا تقطعون رحمة الله
علما صنع لبوس
فهل وجدتم ما وعد ربكم
وسيقفوا الذين
بشرى هذا اعلام

يكونون مثقال ذرة
لا يعلمون من عمل
لكن فيها جمال
ولقد اتوا على القرية
وقد منالى ما علموا من عمل
اما متابعد واما فناء
ان رحمة الله قديم
اي وقت شاي بنايه جيت
اي من رالبته فزوقت به
اي سوره خريده شود ونيك آيد
اي ضياع اصل ندارد بنايه خريده
عاقبت اين كار ميانه باشد
اگر حضورت نموده بهتر باشد
اي دام دارن كودن نيكيست

سبحانه يا تمام برادر كرام
بیت کورته نشینین یاد کار زانم
که دنیا را نباشد چون بقا
که کرد و باغش فانی غافل
در این عالم نهاده
که یاد کار ماندن در جهان
هر انکس بخواند بیا به ثواب



و هو النبی صلی الله علیه و آله
و آله و سلم

2
1/15/12